



EURÓPAI PARLAMENT

2014 - 2019

Foglalkoztatási és Szociális Bizottság

2015/0051(NLE)

25.3.2015

JELENTÉSTERVEZET

a tagállamok foglalkoztatáspolitikáira vonatkozó iránymutatásokról szóló
tanácsi határozatra irányuló javaslatról
(COM(2015)0098 – C8-0075/2015 – 2015/0051(NLE))

Foglalkoztatási és Szociális Bizottság

Előadó: Laura Agea

Az eljárások jelölései

- * Konzultációs eljárás
- *** Egyetértési eljárás
- ***I Rendes jogalkotási eljárás (első olvasat)
- ***II Rendes jogalkotási eljárás (második olvasat)
- ***III Rendes jogalkotási eljárás (harmadik olvasat)

(Az eljárás típusa a jogi aktus tervezetében javasolt jogalaptól függ.)

A jogalkotási aktus tervezetének módosításai

A Parlament kéthasábos módosításai

A törlést ***félkövér dőlt*** betűk jelzik a baloldali hasáb szövegében. A szövegváltoztatást t ***félkövér dőlt*** betűk jelzik mindkét hasáb szövegében. Az új szöveget ***félkövér dőlt*** betűk jelzik a jobb oldali hasáb szövegében.

A módosítások fejlécének első és második sora a vizsgált jogalkotási aktus tervezetének érintett szakaszára utal. Ha a módosítás már létező – a jogalkotási aktus tervezetével módosítani kívánt – jogalkotási aktusra vonatkozik, a fejléc egy harmadik és egy negyedik sort is tartalmaz, amelyek a létező jogalkotási aktusra és annak érintett rendelkezésére utalnak.

A Parlament módosításai konszolidált szöveg formájában

Az új szövegrészeket ***félkövér dőlt*** betűk jelzik. A törölt szövegrészeket a **■** jel jelzi vagy azok át vannak húzva. A szövegváltoztatást a helyettesítendő szöveg törlésével vagy áthúzásával és a helyébe lépő új szöveg ***félkövér dőlt*** szedésével jelzik.

Ettől eltérően a szolgálatok által a végleges szöveg kialakítása érdekében bevezetett, kimondottan technikai jellegű módosításokat nem kell jelölni.

TARTALOM

Oldal

AZ EURÓPAI PARLAMENT JOGALKOTÁSI ÁLLÁSFOGLALÁS-TERVEZETE.....	5
---	---

AZ EURÓPAI PARLAMENT JOGALKOTÁSI ÁLLÁSFOGLALÁS-TERVEZETE

a tagállamok foglalkoztatáspolitikáira vonatkozó iránymutatásokról szóló tanácsi határozatra irányuló javaslatról
(COM(2015)0098 – C8-0075/2015 – 2015/0051(NLE))

(Konzultáció)

Az Európai Parlament,

- tekintettel a Bizottság Tanácshoz intézett javaslatára (COM(2015)0098),
 - tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződés 148. cikkének (2) bekezdésére, amelynek megfelelően konzultált a Parlamenttel (C8-0075/2015),
 - tekintettel eljárási szabályzata 59. cikkére,
 - tekintettel a Foglalkoztatási és Szociális Bizottság jelentésére (A8-0000/2015),
1. jóváhagyja a Bizottság javaslatát az alábbi módosításokkal;
 2. felkéri a Bizottságot, hogy ennek megfelelően módosítsa javaslatát, az Európai Unió működéséről szóló szerződés 293. cikkének (2) bekezdésével összhangban;
 3. felkéri a Tanácsot, hogy tájékoztassa arról, ha a Parlament által jóváhagyott szövegtől el kíván térni;
 4. felkéri a Tanácsot a Parlamenttel való újbóli konzultációra, ha lényegesen módosítani kívánja a Bizottság javaslatát;
 5. utasítja elnökét, hogy továbbítsa a Parlament álláspontját a Tanácsnak és a Bizottságnak.

Módosítás 1

Határozatra irányuló javaslat 1 preambulumbekkezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(1) A tagállamoknak és az Uniónak az Európai Unióról szóló szerződés 3. cikkében meghatározott, a teljes foglalkoztatottságra és a társadalmi haladásra irányuló célkitűzések megvalósítása érdekében összehangolt stratégia kialakítására kell törekedniük a

Módosítás

(1) A tagállamoknak és az Uniónak az Európai Unióról szóló szerződés 3. cikkében meghatározott, a teljes foglalkoztatottságra és a társadalmi haladásra irányuló célkitűzések megvalósítása érdekében összehangolt **és hatékony, a munkanélküliség súlyos**

foglalkoztatás, és különösen a szakképzett, képzett **és alkalmazkodásra képes** munkaerő, valamint a gazdasági változásokra reagálni képes munkaerőpiacok fejlesztése terén. A tagállamok a szociális partnerek kötelezettségeire vonatkozó nemzeti gyakorlat figyelembevételével közös érdekű ügynek tekintik a foglalkoztatás előmozdítását, és az ilyen irányú fellépésüket a Tanács keretében összehangolják.

következményeinek megoldására irányuló stratégia kialakítására kell törekedniük a foglalkoztatás, és különösen a szakképzett, képzett munkaerő, valamint a gazdasági változásokra reagálni képes munkaerőpiacok fejlesztése terén. A tagállamok a szociális partnerek kötelezettségeire vonatkozó nemzeti gyakorlat figyelembevételével közös érdekű ügynek tekintik a foglalkoztatás előmozdítását, és az ilyen irányú fellépésüket a Tanács keretében összehangolják.

Or. it

Módosítás 2

Határozatra irányuló javaslat 1 a preambulumbekzdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(1a) Az Eurostat 2015 januárjában 23 815 000-re becsüli a munkanélküliek számát, ebből 18 059 000 az euróövezetben élők közül kerül ki.

Or. it

Módosítás 3

Határozatra irányuló javaslat 1 b preambulumbekzdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(1b) A 2010/707/EU tanácsi határozatban^{1a} szereplő korábbi adatokhoz képest – amelyek azt mutatták, hogy legalább 20 millió embert kell

kimenteni a szegénység és a kirekesztettség veszélyéből – még ma is szükségesnek tűnik a számos európai polgár által megélt mélyszegénység körülményeire vonatkozó biztos mutatók megállapítása.

^{1a} A Tanács 2010. október 21-i 2010/707/EU határozata a tagállamok foglalkoztatáspolitikáira vonatkozó iránymutatásokról (HL L 308., 2010.11.24., 46. o.).

Or. it

Módosítás 4

Határozatra irányuló javaslat 2 preambulumbekzdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(2) Az Uniónak küzdenie kell a társadalmi kirekesztés és megkülönböztetés ellen, biztosítania kell, hogy mindenki egyaránt gyakorolhassa az alapvető jogokat, és elő kell mozdítania a társadalmi igazságosságot és védelmet. Szakpolitikai és tevékenységei meghatározása és végrehajtása során figyelembe kell vennie a megfelelő szociális védelem biztosítására, a társadalmi kirekesztés elleni küzdelemre *és a minőségi oktatásra és képzésre* vonatkozó követelményeket.

Módosítás

(2) Az Uniónak küzdenie kell a társadalmi kirekesztés, *a mélyszegénység* és a megkülönböztetés ellen, biztosítania kell, hogy mindenki egyaránt gyakorolhassa az alapvető jogokat, és elő kell mozdítania a társadalmi igazságosságot és védelmet. Szakpolitikai és tevékenységei meghatározása és végrehajtása során figyelembe kell vennie a megfelelő szociális védelem biztosítására, a társadalmi kirekesztés *és a mélyszegénység* elleni küzdelemre vonatkozó követelményeket *magas szintű és minőségi oktatás és képzés biztosítása révén.*

Or. it

Módosítás 5

Határozatra irányuló javaslat 3 preambulumbekzdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(3) A foglalkoztatási iránymutatások összhangban állnak az átfogó gazdaságpolitikai iránymutatásokkal.

Módosítás

(3) A foglalkoztatási iránymutatások összhangban állnak az átfogó gazdaságpolitikai iránymutatásokkal, **ennek ellenére nélkülözhetetlen az új szociális mutatók és az aszimmetrikus sokkhatások figyelembevétele, amelyek a gazdasági válság következtében minden tagállamra kihatnak.**

Or. it

Módosítás 6

Határozatra irányuló javaslat 4 preambulumbekzdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(4) A tagállamok kötelezettsége, hogy közös érdekű ügynek tekintsék és összehangolják gazdaságpolitikájukat a Tanácsban. A Tanács feladata pedig, hogy a tagállami politikák irányvonalának meghatározása céljából foglalkoztatási és átfogó gazdaságpolitikai iránymutatásokat fogadjon el.

Módosítás

(4) A tagállamok kötelezettsége, hogy közös érdekű ügynek tekintsék és összehangolják **szociálpolitikáikkal összekapcsolt** gazdaságpolitikájukat a Tanácsban. A Tanács feladata pedig, hogy a tagállami politikák irányvonalának meghatározása céljából foglalkoztatási és átfogó gazdaságpolitikai iránymutatásokat fogadjon el.

Or. it

Módosítás 7

Határozatra irányuló javaslat 5 preambulumbekzdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(5) Az Unió a Szerződés rendelkezéseivel összhangban szakpolitikai koordinációs eszközöket alakított ki és alkalmaz a költségvetési politika és a makroszerkezeti politikák területén. E különböző eszközöket az európai szemeszter az integrált, többoldalú gazdasági és költségvetési felügyelet céljából átfogó keretbe foglalja, melynek működése az európai szemeszter egyszerűsítésével és megerősítésével – a Bizottság 2015-ös éves növekedési jelentésében foglaltak szerint – még jobb lesz.

Módosítás

(5) Az Unió a Szerződés rendelkezéseivel összhangban szakpolitikai koordinációs eszközöket alakított ki és alkalmaz a költségvetési politika és a makroszerkezeti politikák területén. ***Napjainkra ezek a politikák az Unió jelentős területein a növekedésnek és a foglalkoztatásnak nem kedvező stagnálást és deflációt idéztek elő.*** E különböző eszközöket az európai szemeszter az integrált, többoldalú gazdasági és költségvetési felügyelet céljából átfogó keretbe foglalja, melynek működése az európai szemeszter egyszerűsítésével és megerősítésével – a Bizottság 2015-ös éves növekedési jelentésében foglaltak szerint – még jobb lesz.

Or. it

Módosítás 8

Határozatra irányuló javaslat 5 a preambulumbekzdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(5a) Az Európai Szociális Megfigyelőközpont szerint^{1a} a jövedelemtámogatásnak és a szociális védelemnek az Unió 26 tagállamában már léteznek különböző formái.

^{1a}o

<http://www.eesc.europa.eu/resources/docs/>

Módosítás 9

Határozatra irányuló javaslat 5 b preambulumbekzdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(5b) A Bizottság elnöke, Jean-Claude Juncker, valamint a foglalkoztatásért és szociális ügyekért felelős biztos, Marianne Thyssen felhívással fordult a tagállamok felé, hogy az Unióban tapasztalható szegénység csökkentése érdekében vezessenek be minimumjövedelmet

Módosítás 10

Határozatra irányuló javaslat 6 preambulumbekzdés

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(6) A pénzügyi és gazdasági válság során kiderült, hogy hol vannak az Unió és tagállamai gazdaságának gyenge pontjai. Az is nyilvánvalóvá vált, hogy a tagállamok gazdasági és munkaerőpiacai nagymértékben függenek egymástól. Napjaink legnagyobb kihívása abban áll, hogy az Unió az erős, fenntartható és inkluzív növekedés és a munkahelyteremtés irányába mozduljon el. Ehhez mind uniós, mind nemzeti szinten a

(6) A pénzügyi és gazdasági válság során kiderült, hogy hol vannak az Unió és tagállamai gazdaságának **rendkívül** gyenge pontjai. Az is nyilvánvalóvá vált, hogy a tagállamok gazdasági és munkaerőpiacai nagymértékben függenek egymástól. Napjaink legnagyobb kihívása abban áll, hogy az Unió az erős, fenntartható és inkluzív növekedés és a munkahelyteremtés irányába mozduljon el. Ehhez mind uniós, mind nemzeti szinten a

Szerződés és az uniós gazdasági kormányzás rendelkezéseinek megfelelő, összehangolt *és* ambiciózus politikai fellépésre van szükség. E fellépés célja többek között, hogy a kínálati és keresleti oldali intézkedések ötvözésével fellendítse a beruházásokat, **megújítsa a strukturális reformok iránti elkötelezettséget**, és **felelősségteljes költségvetési gazdálkodásra ösztönözzön**.

Szerződés és az uniós gazdasági kormányzás rendelkezéseinek megfelelő, összehangolt, ambiciózus **és főleg hatékony** politikai fellépésre van szükség. E fellépés célja többek között, hogy a kínálati és keresleti oldali intézkedések ötvözésével fellendítse a beruházásokat, **főleg azokat, amelyek a kis- és középvállalkozások (kkv-k), a mikrovállalkozások, az innovatív induló vállalkozások és a zöld foglalkoztatást elősegítő vállalkozások fejlesztésére irányulnak. Továbbá a mélyszegénység és a társadalmi kirekesztettség leküzdése érdekében e fellépésnek olyan szociális védelmi intézkedéseket kell tartalmaznia, mint a garantált minimumjövedelem.**

Or. it

Módosítás 11

Határozatra irányuló javaslat 7 preambulumbekzdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(7) A tagállamoknak és az Uniónak a válság társadalmi hatásait is kezelniük kell, és arra kell törekedniük, hogy összetartó társadalmat alakítsanak ki, amelyben az emberek képesek az előttük álló változások felmérésére, és képesek megfelelően reagálni ezekre, és mind a társadalomnak, mind a gazdaságnak aktív szereplői. Egyenlő hozzáférési feltételeket és lehetőségeket kell teremteni mindenkinek, és csökkenteni kell a szegénységet és a társadalmi kirekesztettséget, különösen a munkaerőpiac és a szociális jóléti rendszerek hatékony működésének biztosítása és a munkaerőpiacra való belépés előtt álló akadályok megszüntetése révén. A tagállamoknak biztosítaniuk kell

Módosítás

(7) A tagállamoknak és az Uniónak a válság társadalmi hatásait is kezelniük kell, **a mélyszegénységre vonatkozó biztos adatokat kell közölniük** és arra kell törekedniük, hogy összetartó társadalmat alakítsanak ki, amelyben az emberek képesek az előttük álló változások felmérésére, és képesek megfelelően reagálni ezekre, és mind a társadalomnak, mind a gazdaságnak aktív szereplői. Egyenlő hozzáférési feltételeket és lehetőségeket kell teremteni mindenkinek, és csökkenteni kell a szegénységet és a társadalmi kirekesztettséget, különösen a munkaerőpiac – **melynek dinamikája túl kell hogy mutasson a bér-termelékenység paradigmáján** – és a szociális jóléti

továbbá, hogy a gazdasági növekedés előnyeiből minden polgár és minden régió részesüljön.

rendszerek hatékony működésének biztosítása és a munkaerőpiacra való belépés előtt álló akadályok megszüntetése révén. A tagállamoknak biztosítaniuk kell továbbá, hogy a gazdasági növekedés előnyeiből minden polgár és minden régió részesüljön.

Or. it

Módosítás 12

Határozatra irányuló javaslat 7 a preambulumbekkezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(7a) Az ifjúsági garancia végrehajtásával kapcsolatosan a Számvevőszék három kritikus pontot állapított meg: a teljes finanszírozás gazdasági vetülete, a „jó minőségű kínálat” meghatározása és az ilyen megközelítésből származó eredmények nyomon követésének módjai.

Or. it

Módosítás 13

Határozatra irányuló javaslat 7 b preambulumbekkezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(7b) A 2010/707/EU határozat az alábbi célkitűzéseket sorolta fel: a 20–64 év közötti férfiak és nők foglalkoztatási rátájának 75%-ra emelése 2020-ig, a korai iskolaelhagyók arányának 10% alá csökkentése, a 30–34 évesek körében a

felsőfokú vagy azzal megegyező szintű végzettséggel rendelkezők arányának legalább 40%-ra növelése, a társadalmi befogadás előmozdítása, különösen a szegénység csökkentésén révén, arra összpontosítva, hogy legalább 20 millió embert kikerüljön a szegénység és a kirekesztettség veszélyéből. Ezeket a célkitűzéseket meg kell tehát erősíteni.

Or. it

Módosítás 14

Határozatra irányuló javaslat 8 preambulumbekkezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(8) Az iránymutatásoknak megfelelő intézkedések nagyban hozzájárulnak az Európa 2020 stratégia célkitűzéseinek megvalósításához. Az iránymutatások azokat az integrált európai és nemzeti szakpolitikai intézkedéseket foglalják magukban, melyeket az Uniónak és a tagállamoknak végre kell hajtaniuk annak érdekében, hogy az összehangolt strukturális reformok pozitív tolvagyűrűző hatásokat váltsanak ki, sikerüljön a gazdaságpolitikai intézkedések megfelelő kombinációját kialakítani, az európai szakpolitikák pedig egységesebb módon járuljanak hozzá az Európa 2020 stratégia célkitűzéseéhez.

Módosítás

(8) Az iránymutatásoknak megfelelő intézkedések nagyban hozzájárulnak az Európa 2020 stratégia **azon** célkitűzéseinek megvalósításához, **amelyek mind a mai napig nagyrészt figyelmen kívül maradtak éppen azért, mert kevésbé vették tekintetbe a válság foglalkoztatásra és társadalmi kirekesztésre gyakorolt hatásait.** Az iránymutatások azokat az integrált európai és nemzeti szakpolitikai intézkedéseket foglalják magukban, melyeket az Uniónak és a tagállamoknak végre kell hajtaniuk annak érdekében, hogy az összehangolt strukturális reformok pozitív tolvagyűrűző hatásokat váltsanak ki, sikerüljön a gazdaságpolitikai intézkedések megfelelő kombinációját kialakítani, az európai szakpolitikák pedig egységesebb módon járuljanak hozzá az Európa 2020 stratégia célkitűzéseéhez.

Or. it

Módosítás 15

Határozatra irányuló javaslat 10 preambulumbekkezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(10) Az átfogó gazdaságpolitikai iránymutatások a reformok végrehajtásával kapcsolatban adnak útmutatást a tagállamok számára, **szem előtt tartva azok egymástól való kölcsönös függőségét. Összhangban állnak a Stabilitási és Növekedési Paktummal.** Az országspecifikus ajánlásoknak, amelyeket a Tanács a tagállamokhoz intézhet, ezek az iránymutatások képezik az alapját,

Módosítás

(10) Az átfogó gazdaságpolitikai iránymutatások a reformok végrehajtásával kapcsolatban adnak útmutatást a tagállamok számára. Az országspecifikus ajánlásoknak, amelyeket a Tanács a tagállamokhoz intézhet, ezek az iránymutatások képezik az alapját,

Or. it

Módosítás 16

Határozatra irányuló javaslat Melléklet – 5 iránymutatás – 1 albekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

A tagállamoknak meg kell könnyíteniük a munkahelyteremtést, csökkenteniük kell azokat a tényezőket, amelyek a vállalatokat a munkaerő felvételében akadályozzák, ösztönözniük kell a vállalkozói készséget, és támogatniuk kell különösen a kisvállalkozások alapítását és növekedési lehetőségeit, hogy a nők és a férfiak foglalkoztatottsági rátáját egyaránt javítsák. A szociális gazdaság megvalósulását és a szociális innovációt is aktívan támogatniuk kell.

Módosítás

A tagállamoknak ***kellő időben és hatékonyan kell kezelniük a munkanélküliség súlyos problémáját, azon túl, hogy megkönnyítik a minőségi és fenntartható munkahelyek létrehozását,*** csökkenteniük kell azokat a tényezőket, amelyek a vállalatokat a munkaerő felvételében akadályozzák, ösztönözniük kell a vállalkozói készséget, ***a zöld munkahelyeket*** és támogatniuk kell különösen a kisvállalkozások alapítását és növekedési lehetőségeit, hogy a nők és a férfiak foglalkoztatottsági rátáját egyaránt javítsák. A szociális gazdaság megvalósulását és a szociális innovációt is aktívan támogatniuk kell.

Módosítás 17**Határozatra irányuló javaslat
Melléklet – 5 iránymutatás – 2 albekezdés***A Bizottság által javasolt szöveg*

Az adóterheket a munka megadóztatásáról át kell helyezni olyan egyéb adóztatási forrásokra, amelyek kevésbé fogják vissza a foglalkoztatást és a növekedést, de mindeközben meg kell óvni azokat a bevételi forrásokat, amelyek a megfelelő szociális védelemhez és a növekedést elősegítő kiadások fedezéséhez szükségesek. A munkát terhelő adók mérséklésének az adóteher megfelelő komponenseire kell irányulnia, valamint a munkaerőpiacra való belépés előtt álló akadályok és visszatartó tényezők megszüntetésére, különösen arra, ami a munkaerőpiacról leginkább kiszorult személyek munkába állását nehezíti meg.

Módosítás

Az adóterheket a munka megadóztatásáról át kell helyezni olyan egyéb adóztatási forrásokra, amelyek kevésbé fogják vissza a foglalkoztatást és a növekedést, **például a nagytőke, a befektetésből származó jövedelem, valamint a fosszilis tüzelőanyagok használatának megadóztatására**, de mindeközben meg kell óvni azokat a bevételi forrásokat, amelyek a megfelelő szociális védelemhez és a növekedést elősegítő kiadások fedezéséhez szükségesek. A munkát terhelő adók mérséklésének az adóteher megfelelő komponenseire kell irányulnia, valamint a munkaerőpiacra való belépés előtt álló akadályok és visszatartó tényezők megszüntetésére, különösen arra, ami a munkaerőpiacról leginkább kiszorult személyek munkába állását nehezíti meg.

Módosítás 18**Határozatra irányuló javaslat
Melléklet – 5 iránymutatás – 3 albekezdés***A Bizottság által javasolt szöveg*

A tagállamoknak a szociális partnerekkel együtt olyan bérmegállapítási mechanizmusok használatát kell bátorítaniuk, amelyek lehetővé teszik a termelékenység alakulásának

Módosítás

A tagállamoknak a szociális partnerekkel együtt olyan bérmegállapítási mechanizmusok használatát kell bátorítaniuk, amelyek lehetővé teszik a termelékenység alakulásának

függvényében történő rugalmas bérezést. Ebben a vonatkozásban figyelembe kell venni a készségek és a helyi munkaerőpiaci feltételek különbségeit, valamint az egyes régiók, ágazatok és társaságok gazdasági teljesítménye közötti eltéréseket is. A minimálbérek meghatározásakor a tagállamoknak és a szociális partnereknek az aktív keresők szegénységi rátájára, a munkahelyteremtésre és a versenyképességre gyakorolt hatásokkal is számolniuk kell.

függvényében történő rugalmas bérezést, **és az egyes tagállamokra jellemző relatív szegénységi mutatók figyelembe vételével mindig elegendő forrást garantálnak a tisztességes életet biztosító alapvető szükségletek kielégítéséhez.** Ebben a vonatkozásban **megfelelő módon kell értékelni** a készségek és a helyi munkaerőpiaci feltételek különbségeit, valamint az egyes régiók, ágazatok és társaságok gazdasági teljesítménye közötti eltéréseket is. A minimálbérek meghatározásakor a tagállamoknak és a szociális partnereknek az aktív keresők szegénységi rátájára, a munkahelyteremtésre és a versenyképességre gyakorolt hatásokkal is számolniuk kell.

Or. it

Módosítás 19

Határozatra irányuló javaslat Melléklet – 6 iránymutatás – 1 albekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

A tagállamoknak a megfelelő tudás és készségkínálat révén erősíteniük kell a foglalkoztathatóságot és a termelékenységet. Végre kell hajtaniuk a szükséges beruházásokat az oktatási és szakképzési rendszerek terén, ezzel egyidejűleg növelniük kell e rendszerek készségjavítási hatékonyságát és eredményességét, hogy az emberek hamarabb felismerjék a modern és a mindinkább digitalizálódó gazdaság munkaerőpiacának gyorsan változó szükségleteit, és jobban meg tudjanak felelni az elvárásoknak. Fokozottan törekedniük kell arra, hogy a minőségi felnőttoktatási programokat mindenki számára elérhetővé tegyék, és meghosszabbítsák a munkával töltött aktív

Módosítás

A tagállamoknak a **mindenki számára felhasználható és elérhető** megfelelő tudás és készségkínálat révén erősíteniük kell a **minőségi** foglalkoztathatóságot és a **fenntartható** termelékenységet. Végre kell hajtaniuk **hatékony** beruházásokat az oktatási és szakképzési rendszerek terén, ezzel egyidejűleg **fokozniuk** kell **a know-how-t és** e rendszerek készségjavítási hatékonyságát és eredményességét, hogy az emberek hamarabb felismerjék a modern és a mindinkább digitalizálódó gazdaság munkaerőpiacának gyorsan változó szükségleteit, és jobban meg tudjanak felelni az elvárásoknak. Fokozottan törekedniük kell arra, hogy a minőségi felnőttoktatási programokat mindenki számára elérhetővé tegyék akkor,

éveket a tevékeny idősorkort támogató stratégiák végrehajtása révén.

amikor a munkahelyek megszűnése és a munkaerő-piaci változások miatt aktív visszailleszkedésük miatt készségeik fejlesztésére van szükség.

Or. it

Módosítás 20

Határozatra irányuló javaslat Melléklet – 6 iránymutatás – 2 albekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

Meg kell oldani a nagyarányú munkanélküliség problémáját, a tartós munkanélküliséget pedig meg kell előzni. A tartósan munkanélküli személyek számát jelentősen csökkenteni kell átfogó és egymást erősítő stratégiákkal, így pl. az érintettek munkaerőpiacra való visszatérését elősegítő, célzott aktív támogatással. A fiatalok munkanélküliségének problémájára átfogó megoldást kell találni, amelybe az is beletartozik, hogy az érintett intézmények számára biztosítani kell az ahhoz szükséges eszközöket, hogy teljes mértékben és következetesen véghezvigyék az ifjúsági garancia bevezetésére vonatkozó végrehajtási programjaikat.

Módosítás

Hatékonyan és időben kell megoldani a munkanélküliség problémáját, különösen a tartós munkanélküliséget. A tartósan munkanélküli személyek számát jelentősen csökkenteni kell átfogó és egymást erősítő stratégiákkal, így pl. az érintettek munkaerőpiacra való **tudatos és felelős** visszatérését elősegítő, célzott aktív támogatással **és a szociális védelem megfelelő formáival**. A tartósan munkanélküli személyek számát jelentősen csökkenteni kell átfogó és egymást erősítő stratégiákkal, így pl. az érintettek munkaerőpiacra való **tudatos és felelős** visszatérését elősegítő, célzott aktív támogatással **és a szociális védelem megfelelő formáival**. **Ezen túlmenően a hatékonyabb tájékoztatás és a bürokrácia csökkentése révén meg kell könnyíteni a vállalkozásba kezdő fiatalok számára a finanszírozáshoz való hozzáférést.**

Or. it

Módosítás 21

Határozatra irányuló javaslat Melléklet – 6 iránymutatás – 3 albekezdés

Az oktatási és képzési rendszer strukturális hiányosságait orvosolni kell a magas szintű képzettség biztosítása, valamint az iskolai lemorzsolódás problémájának megelőzése és megoldása érdekében. A tagállamoknak emelniük kell a népesség iskolázottsági szintjét, és át kell gondolniuk, hogy bevezetik-e a duális képzési rendszert és tesznek-e a szakképzés minőségének javításáért miközben több lehetőséget teremtenek az iskolarendszeren kívül megszerzett készségek elismerésére.

Az oktatási és képzési rendszer strukturális hiányosságait orvosolni kell a magas szintű képzettség biztosítása, valamint az iskolai lemorzsolódás problémájának megelőzése és megoldása érdekében. A tagállamoknak javítaniuk kell **a mindenki számára elérhető** oktatás minőségén, át kell gondolniuk, hogy bevezetik-e a duális képzési rendszert és tesznek-e a szakképzés minőségének javításáért, **továbbá biztosítaniuk kell, hogy ha adott esetben a szükséges készségeket a hivatalos oktatási rendszeren kívül megfelelően fejlesztették, akkor azokat is elismerjék.**

Or. it

Módosítás 22

Határozatra irányuló javaslat Melléklet – 7 iránymutatás – 1 albekezdés

A tagállamoknak csökkenteniük kell a munkaerő-piaci szegmentációt. A foglalkoztatásvédelmi szabályok és intézmények révén megfelelő munkaerő-felvételi környezetet kell teremteni, amelyben mind a foglalkoztatottak, mind az álláskereső, mind a határozott idejű szerződéssel és a megbízási szerződéssel foglalkoztatottak megfelelő szintű védelméről is gondoskodnak. Olyan minőségi munkahelyeket kell teremteni, **amelyeken** a társadalmi-gazdasági biztonság, **az** oktatási és képzési lehetőségek, a munkakörülmények (egészség és biztonság) **és** a munka és a magánélet közötti egyensúly is biztosított.

A tagállamoknak csökkenteniük kell a munkaerő-piaci szegmentációt, **biztosítva bizonyos alapvető jellemzőket, különösen az elsődleges munkaerő-piaci szegmensekben foglalkoztatott munkavállalók stabilitását és tárgyalási erejét a bizonytalan foglalkoztatás, az alulfoglalkoztatás és az illegális munkavégzés megszüntetésére.** A foglalkoztatásvédelmi szabályok és intézmények révén megfelelő munkaerő-felvételi környezetet kell teremteni, amelyben mind a foglalkoztatottak, mind az álláskereső, mind a határozott idejű szerződéssel és a megbízási szerződéssel foglalkoztatottak megfelelő szintű védelméről is gondoskodnak, **aktívan bevonva a szociális partnereket és a**

ösztönözve a kollektív tárgyalásokat. Olyan minőségi munkahelyeket kell teremteni, **ahol** a társadalmi-gazdasági biztonság, **a fiatalok munkaerő-piaci belépését és a tartós munkanélküliek visszailleszkedését ösztönző** oktatási és képzési lehetőségek, a munkakörülmények (egészség és biztonság) **valamint** a munka és a magánélet közötti egyensúly is biztosított **megfizethető segítséget nyújtó szolgáltatások és innovatív munkaszervezés révén.**

Or. it

Módosítás 23

Határozatra irányuló javaslat
Melléklet – 7 iránymutatás – 1 a albekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

A munkaerőpiachoz való hozzáférés ösztönöznie kell a vállalkozásokat, fenntartható munkahelyek teremtését a foglalkoztatás minden területén, ideértve a zöld foglalkoztatást, a segítségnyújtást és a társadalmi innovációt.

Or. it

Módosítás 24

Határozatra irányuló javaslat
Melléklet – 7 iránymutatás – 3 albekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

A tagállamoknak meg kell erősíteniük az aktív munkaerő-piaci intézkedéseiket a célcsoportok pontosításával és hatékonyabb megszólításával, valamint

A tagállamoknak meg kell erősíteniük az aktív munkaerő-piaci intézkedéseiket a célcsoportok pontosításával és hatékonyabb megszólításával, valamint

kibővítésével és a passzív intézkedésekkel való kölcsönhatásuk javításával. Ezen intézkedéseknek arra kell irányulniuk, hogy jobban összehangolják a munkaerőpiaci keresletet és kínálatot, és támogassák a hosszú távú megoldást nyújtó munkaerőpiaci átmeneteket, miközben az állami foglalkoztatási szolgálatok testre szabott támogatást nyújtanak, és teljesítménymérési rendszereket hoznak létre. A tagállamoknak gondoskodniuk kell arról is, hogy szociális védelmi rendszereik hatékonyan aktiválják azokat, akikben megvan a potenciál, hogy belépjenek a munkaerőpiacra, illetve felruházzák őket az ehhez szükséges képességekkel, azokat pedig védjék, akik (ideiglenesen) kiszorultak a munkaerőpiacról és/vagy képtelenek aktív szereplőivé válni, és felkészítsék őket az esetleges kockázatokra is; befogadó munkaerőpiacok létrejöttét, és hatékony diszkriminációellenes intézkedéseket kell hozniuk.

kibővítésével és a passzív intézkedésekkel való kölcsönhatásuk javításával. Ezen intézkedéseknek arra kell irányulniuk, hogy jobban összehangolják a munkaerőpiaci keresletet és kínálatot, és támogassák a hosszú távú megoldást nyújtó munkaerőpiaci átmeneteket, miközben ***a magasan képzett*** állami foglalkoztatási szolgálatok testre szabott támogatást nyújtanak, és teljesítménymérési rendszereket hoznak létre. A tagállamoknak gondoskodniuk kell arról is, hogy szociális védelmi rendszereik hatékonyan aktiválják azokat, akikben megvan a potenciál, hogy belépjenek a munkaerőpiacra, illetve felruházzák őket az ehhez szükséges képességekkel, azokat pedig védjék, akik (ideiglenesen) kiszorultak a munkaerőpiacról és/vagy képtelenek aktív szereplőivé válni, és felkészítsék őket az esetleges kockázatokra is; ***A tagállamoknak be kell vezetniük a minimálbért a szegénység és a társadalmi kirekesztés csökkentése érdekében; az egyes tagállamok feladata, hogy meghatározzák a minimálbér mértékét az adott tagállam sajátos gazdasági és társadalmi helyzetéhez igazítva;*** befogadó munkaerőpiacok létrejöttét, és hatékony diszkriminációellenes intézkedéseket kell hozniuk.

Or. it

Módosítás 25

Határozatra irányuló javaslat Melléklet – 7 iránymutatás – 4 albekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

Biztosítani kell a munkavállalók mobilitását az európai munkaerőpiacban rejlő lehetőségek maradéktalan kiaknázása érdekében, amihez a nyugdíj jogosultság hordozhatósága és a képzések elismerése

Módosítás

Biztosítani kell a munkavállalók mobilitását – amire ***nem mint a származási országukban fellépő munkalehetőség hiányából eredő kötelezettségre, hanem lehetőségként kell tekinteni azoknak, akik***

terén is javítani kell még a helyzeten. Ugyanakkor a tagállamoknak a hatályos szabályokkal való visszaélések elkerülésére is ügyelniük kell.

más tagállamban találtak munkát – az európai munkaerőpiacban rejlő lehetőségek maradéktalan kiaknázása érdekében, amihez a nyugdíjjogosultság hordozhatósága és a képesítések elismerése terén is javítani kell még a helyzeten. Ugyanakkor a tagállamoknak a hatályos szabályokkal való visszaélések elkerülésére is ügyelniük kell.

Or. it

Módosítás 26

Határozatra irányuló javaslat Melléklet – 8 iránymutatás – 1 albekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

A tagállamoknak korszerűsíteniük kell szociális védelmi rendszereiket annak érdekében, hogy az emberek minden életszakaszában a méltányosságra és az egyenlőtlenségek csökkentésére törekedve hatékony, eredményes és megfelelő védelmet nyújtsanak. Egyszerűbb és célirányosabb szociálpolitikákra van szükség, kiegészítve jó minőségű, megfizethető koragyermekkori neveléssel és gondozással, képzési és elhelyezkedési támogatással, lakhatási támogatással, az egészségügyi ellátáshoz való hozzájutással, valamint olyan alapvető szolgáltatásokkal mint a bankszámla vagy az internet.

Módosítás

A tagállamoknak korszerűsíteniük kell szociális védelmi rendszereiket annak érdekében, hogy az emberek minden életszakaszában a méltányosságra és az egyenlőtlenségek csökkentésére törekedve hatékony, eredményes, ***fenntartható*** és megfelelő védelmet nyújtsanak, ***ugyanakkor a szegénység felszámolása érdekében aktív befogadást biztosítva különösen azok számára, akik ki vannak zárva a munkaerőpiacról, valamint a munkavállalók és a legkiszolgáltatottabb csoportok, úgymint a gyerekek, a fiatalok, a fogyatékkal élők és az idősek számára.*** Egyszerűbb és célirányosabb szociálpolitikákra van szükség, kiegészítve jó minőségű, megfizethető koragyermekkori neveléssel és gondozással, ***hatékony*** képzési és elhelyezkedési támogatással, ***garantált*** lakhatási támogatással, ***mindenki számára jó minőségű*** egészségügyi ellátáshoz való hozzájutással, valamint olyan alapvető szolgáltatásokkal mint a bankszámla vagy az internet.

Módosítás 27**Határozatra irányuló javaslat
Melléklet – 8 iránymutatás – 2 albekezdés***A Bizottság által javasolt szöveg*

Ugyanilyen szükséges az iskolai lemorzsolódás megelőzése és a társadalmi kirekesztés elleni küzdelem is. E célra több eszközt is be kell vetni egymást kiegészítve, így pl. egyéni igényekhez szabott munkaerő-aktiválási szolgáltatásokat és jövedelemtámogatást. A szociális védelmi rendszereket úgy kell kialakítani, hogy minden támogatásra jogosult személyre kiterjedjenek, támogassák a humántőke-beruházásokat, és segítsenek megelőzni vagy csökkenteni a szegénységet, illetve védelmet nyújtani ellene.

Módosítás

Ugyanilyen szükséges az iskolai lemorzsolódás megelőzése és a társadalmi kirekesztés elleni küzdelem is. E célra több eszközt is be kell vetni egymást kiegészítve, így pl. egyéni igényekhez szabott munkaerő-aktiválási szolgáltatásokat és jövedelemtámogatást. ***E tekintetben az egyes tagállamok feladata, hogy meghatározzák a minimálbér mértékét az adott tagállam sajátos gazdasági és társadalmi helyzetéhez igazítva.*** A szociális védelmi rendszereket úgy kell kialakítani, hogy minden támogatásra jogosult személyre kiterjedjenek, támogassák a humántőke-beruházásokat, és segítsenek megelőzni vagy csökkenteni a szegénységet, illetve védelmet nyújtani ellene.

Or. it

Módosítás 28**Határozatra irányuló javaslat
Melléklet – 8 iránymutatás – 3 albekezdés***A Bizottság által javasolt szöveg*

A nyugdíjrendszereket meg kell reformálni annak érdekében, hogy a növekvő élettartam és a demográfiai változások ellenére mind a nők, mind a férfiak számára fenntarthatóak és megfelelőek maradjanak. Ehhez többek

*Módosítás****törölve***

között arra van szükség, hogy a kötelező nyugdíjkorhatárt a várható élettartamokhoz kössék, megemeljék a tényleges nyugdíjbavonulási életkort és kiegészítő nyugdíj-megtakarításokat hozzanak létre.

Or. it